



Drehdimmer 40600.RL (600 W/VA)

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der Drehdimmer 40600.RL wird zum Ein- und Ausschalten und zum Steuern (Dimmen) der Helligkeit von Glühlampen, dimmbaren Sparlampen, Halogenlampen und Niedervolt-Halogenlampen mit konventionellem Trafo verwendet. Der Drehdimmer arbeitet nach dem **Phasenanschnittprinzip**.

Der Drehdimmer lässt sich mit dem Abdeckset 920-40000.Fxx.SL... und dem LED-Modul 660.230V.LED... beleuchten.

Hinweise:

- Das Dimmen der Lichtquelle muss vom Lampenhersteller garantiert sein.
- Konventionelle Sparlampen sind **nicht** dimmbar.
- Niedervolt-Halogenlampen mit elektronischem Trafo können **nicht** angesteuert werden!
- Steckdosen sowie elektronische Haushaltsgeräte (Staubsauger, Stereoanlage etc.) dürfen **nicht** gedimmt werden!

i Nicht sachgemäße Verwendung kann zu Beschädigung des Dimmers und Endgeräts führen. In diesem Fall lehnt Feller jede Haftung und Garantie ab.

Sicherheitsvorschriften

⚠ Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe	29 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart (IEC 60529)	IP20, Einbau trocken
- Umgebungstemperatur	Betrieb: 5 °C bis 35 °C
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Nennlast	40-600 W
Sicherung	F 6,3 A
Überspannungsschutz	elektronisch

Lastarten

ohmsche und induktive Last	
- Glühlampen	40-600 W
- Dimmbare Sparlampen	max. 120 VA
- HV-Halogenlampen	40-600 W
- NV-Halogenlampen mit konventionellem Trafo	40-600 VA



Variateur rotatif 40600.RL (600 W/VA)

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le variateur de lumière rotatif 40600.RL est utilisé pour allumer, éteindre et commander (variation de luminosité) les lampes à incandescence, les lampes économiques variables, les lampes halogènes et les lampes halogènes basse tension avec transformateur conventionnel. Le variateur rotatif fonctionne selon le principe de la **coupeure de phase ascendante**.

Le variateur de lumière rotatif peut être éclairé avec le set de recouvrement 920-40000.Fxx.SL... et le module LED 660.230V.LED...

Notes:

- La variation de la source de lumière doit être garantie par le fabricant de la lampe.
- Les lampes économiques courantes n'acceptent **pas** la variation de lumière.
- Les lampes halogènes basse tension avec transformateur électronique ne peuvent **pas** être commandées!
- Les prises et les appareils électroménagers électroniques (aspirateur, installation stéréo, etc.) ne doivent **pas** être soumis à une variation!

i Une utilisation inappropriée peut conduire à un endommagement du variateur et de l'appareil. Dans ce cas, Feller décline toute responsabilité et garantie.

Prescriptions de sécurité

⚠ Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

L'appareil ne doit être connecté au réseau électrique domestique ou déconnecté de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	29 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection	IP20, montage encastré sec (CEI 60529)
- Température ambiante	en service: 5 °C à 35 °C
Tension assignée	230 V AC, 50 Hz
Charge nominale	40-600 W
Fusible	F 6,3 A instantané
Protection contre les surtensions	électronique

Types de charge

charge ohmique et inductive	
- Lampes à incandescence	40-600 W
- Lampes économiques variables	120 VA max.
- Lampes halogènes HT	40-600 W
- Lampes halogènes BT avec transfo conventionnel	40-600 VA



Variatore rotativo 40600.RL (600 W/VA)

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il variatore rotativo 40600.RL viene usato per l'accensione e lo spegnimento, nonché per il controllo (l'attenuazione) della luminosità delle lampade ad incandescenza, delle lampade a risparmio variabili, delle lampade alogene e delle lampade alogene a basso tensione con trasformatore normale. Il variatore rotativo funziona a **ritardo di fase ascendente**.

Il variatore di luce rotativo si illumina con il set di copertura 920-40000.Fxx.SL... e il modulo LED 660.230V.LED...

Avvertenze:

- La variazione della luminosità della sorgente di luce deve essere garantita dal produttore della lampada.
- La luminosità delle lampade a risparmio tradizionali **non è** variabile.
- **Non è possibile** attivare lampade alogene a basso tensione con trasformatore elettronico!
- **Non è ammesso** variare l'assorbimento di prese ed apparecchiature elettroniche (aspirapolvere, impianti stereo ecc.)!

i Finalità di impiego non appropriate possono provocare danni al variatore di luce e all'apparecchio terminale. In questo caso la Feller è esonerata da ogni responsabilità e richiesta di garanzia.

Norme di sicurezza

⚠ Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

L'apparecchio deve essere collegato e scollegato dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità di montaggio	29 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco (IEC 60529)
- Temperatura ambiente	esercizio: da 5 °C a 35 °C
Tensione di dimensionamento	230 V AC, 50 Hz
Cario nominale	40-600 W
Fusibile	F 6,3 A
Protezione contro la sovratensione	elettronico

Tipi di carico

carico ohmico e induttivo	
- Lampade ad incandescenza	40-600 W
- Lampade a risparmio variabili	mass. 120 VA
- Lampade alogene AT	40-600 W
- Lampade alogene BT con trasformatore normale	40-600 VA

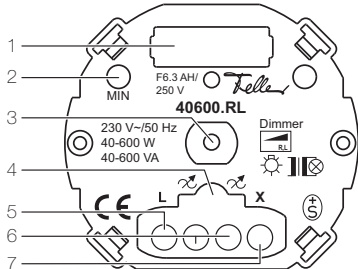


Installation



Vor dem Arbeiten am Gerät oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Da die Anschlüsse an das Gerät in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Trennen von Energieverbrauchern eingehalten werden.



Legende:

- 1 Sicherungshalter (906-40600.RL.1-10V)
- 2 MIN Einstellwert Potentiometer
- 3 Drehpotentiometer
- 4 Einschub LED-Modul
- 5 Anschluss Aussenleiter (Polleiter)
- 6 Anschluss Last
- 7 Schlaufklemme (max. 10 A)

Vorgehen beim Einbau

1. Überprüfen Sie die Leistungsaufnahme des anzuschliessenden Verbrauchers (siehe technische Daten am Verbraucher). Die angegebenen Nennleistungen dürfen nicht unter- (Ausnahme: dimmbare Sparlampen) bzw. überschritten werden.
2. Schliessen Sie den Drehdimmer gemäss Schema an und bauen Sie ihn ein.
3. Setzen Sie die Zuleitung unter Spannung.
4. Schalten Sie den Drehdimmer durch Drücken des Drehpotentiometers (3) ein.
5. Drehen Sie das Drehpotentiometer (3) im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag.
6. Stellen Sie am Potentiometer MIN (2) die Minimalhelligkeit ein.
7. Befestigen Sie das Abdeckset.
8. Führen Sie die Funktionskontrolle durch.

Bedienung

- Drücken Sie auf den Drehknopf, um die angeschlossenen Lichtquellen ein- oder auszuschalten.
- Drehen Sie den Drehknopf, um die Helligkeit stufenlos von Hell bis Dunkel zu variieren.

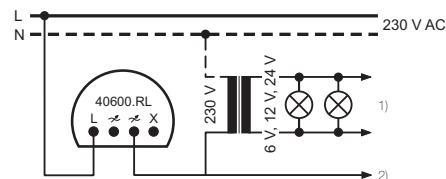
Schemas

Links Als Schema 0

Rechts Als Schema 3

- 1) zu weiteren Lampen
- 2) zu weiteren Transformatoren

Weitere Schemas finden Sie im clixx, dem elektronischen Katalog, unter: www.feller.ch

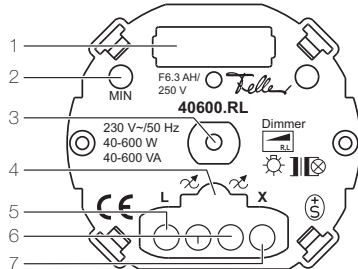


Installation



Avant d'intervenir sur l'appareil ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si l'appareil est hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions de l'appareil comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la sectionnement des charges.



Légende:

- 1 Porte-fusible (906-40600.RL.1-10V)
- 2 MIN valeur de réglage potentiomètre
- 3 Potentiomètre rotatif
- 4 Tiroir pour module LED
- 5 Connexion conducteur de phase (de ligne)
- 6 Commande charge
- 7 borne de bouclage (10 A max.)

Procédure de montage

1. Contrôler la puissance absorbée du consommateur à raccorder (voir caractéristiques techniques sur le consommateur). Les puissances nominales indiquées ne doivent pas être dépassées (exception: lampes économiques variables) ou dépassées.
2. Raccorder le variateur rotatif comme indiqué sur le schéma puis le monter.
3. Mettre la ligne d'alimentation sous tension.
4. Enclencher le variateur rotatif en appuyant sur le potentiomètre rotatif (3).
5. Tourner le potentiomètre rotatif (3) jusqu'en butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
6. Régler la luminosité minimale sur le potentiomètre MIN (2).
7. Fixer le set de recouvrement.
8. Effectuer un contrôle de fonctionnement.

Commande

- Appuyer sur le bouton rotatif pour enclencher ou déclencher les sources lumineuses raccordées.
- Tourner le bouton rotatif pour faire varier la luminosité en continu de "clair" à "sombre".

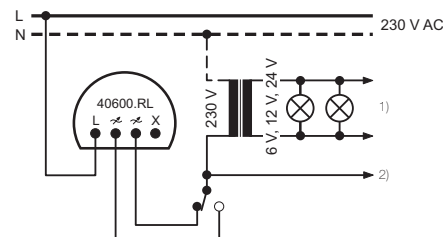
Schémas

A gauche Schéma 0

A droite Schéma 3

- 1) vers d'autres lampes
- 2) vers d'autres transformateurs

Pour d'autres schémas, voir clixx, le "catalogue électronique", sous: www.feller.ch

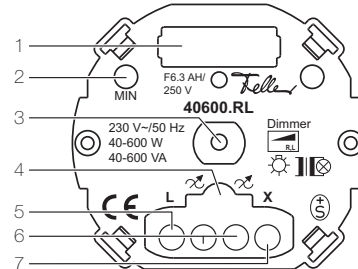


Installazione



Prima di intervenire sull'apparecchio o su utilizzatori collegati ad esso, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).

Dovendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti dell'apparecchio, attenersi alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la sezionamento degli utilizzatori elettrici.



Legenda:

- 1 Portafusibile (906-40600.RL.1-10V)
- 2 MIN valore di regolazione potenziometro
- 3 Potenziometro rotativo
- 4 Sede incassata per modulo LED
- 5 Allacciamento conduttore polare (di fase)
- 6 Attivazione carico
- 7 Morsetto terminale (mass. 10 A)

Procedimento di montaggio

1. Controllare la potenza assorbita dell'utenza da collegare (vedere i dati tecnici dell'utenza). Non superare per eccesso o difetto le potenze nominali indicate (eccezione: lampade a risparmio variabili).
2. Allacciare il variatore rotativo come da schema e montarlo.
3. Mettere il cavo di alimentazione sotto tensione.
4. Attivare il variatore rotativo azionando il potenziometro rotativo (3).
5. Girare il potenziometro rotativo (3) in senso antiorario fino alla battuta.
6. Regolare la luminosità minima sul potenziometro MIN (2).
7. Fissare il set di copertura.
8. Controllare il funzionamento.

Uso

- Premere sulla manopola per accendere o spegnere le fonti luminose allacciate.
- Girare la manopola per variare la luminosità in modo continuo dal chiaro allo scuro.

Schemi

Sinistra Come schema 0

Destra Come schema 3

- 1) per altre lampade
- 2) per altri trasformatori

Consultare gli altri schemi nel clixx, nel catalogo elettronico, al sito web all'indirizzo: www.feller.ch